

**Opracowanie dokumentacji projektowej  
niezbędnej do wyłonienia wykonawcy tablic i modeli dla osób z  
upośledzoną funkcją wzroku wraz z pełnieniem nadzoru autorskiego  
dla projektu partnerskiego  
"ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ-DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ" wykorzystanie potencjału  
kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie subregionu Karkonosze  
i Góry Izerskie.**

**Inwestor:** Gmina Jelenia Góra  
Plac Ratuszowy 58,  
58-500 Jelenia Góra

**Lokalizacja  
obiektu:** wieża Zamkowa, ul. Jasna, 58-500 Jelenia Góra  
działka nr 211/1 i 212

**Lider i Partnerzy:** 1. Lider Projektu - Gmina Miejska Świeradów-Zdrój  
2. Partner - Miasto Jelenia Góra  
3. Partner - Gmina Mirsk  
4. Partner - Gmina Miejska Kowary  
5. Partner - Gmina Janowice Wielkie

**Projektanci:**  
  
mgr inż. arch. Ilona Inglot  
Upewnienia nr 119/91  
  
mgr inż. Arkadiusz Górny  
arch. krajobrazu  
mgr inż. Weronika Marcol  
arch. krajobrazu

Grudzień 2012r.

EGZ. NR 1, 2, 3, 4

## Spis treści

ZESPÓŁ AUTORSKI: .....	3
I CZĘŚĆ OGÓLNA .....	4
1. PRZEDMIOT INWESTYCJI .....	4
1.1 PODSTAWA OPRACOWANIA .....	4
1.2 CEL I ZAKRES OPRACOWANIA .....	5
1.3 MATERIAŁY WYJŚCIOWE (DOKUMENTY FORMALNO-PRAWNE) .....	6
2. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....	6
3. DOSTĘPNOŚĆ DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH .....	6
4. SPOSÓB DOSTOSOWANIA DO KRAJOBRAZU I OTOCZENIA .....	6
II SZCZEGÓŁOWE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE TABLIC .....	6
1. Podział tablic na grupy .....	6
2. Dostosowania dla niepełnosprawnych .....	9
III. CZĘŚĆ RYSUNKOWA - spis rysunków .....	9

## **ZESPÓŁ AUTORSKI:**

**mgr inż. arch. Iłona Inglot**  
**Upewnienienia nr 119/91**

mgr inż. Arkadiusz Górny  
architekt krajobrazu

mgr inż. Weronika Marcol  
architekt krajobrazu

# I CZĘŚĆ OGÓLNA

## 1. PRZEDMIOT INWESTYCJI

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie dokumentacji projektowej tablic informacyjnych w **wieży Zamkowej, ul. Jasna, działka nr 211/1 i 212**, służącej do opisu przedmiotu zamówienia na wykonanie robót budowlanych, dla których nie jest wymagane uzyskanie pozwolenia na budowę, a wymagane jest zgłoszenie robót.

Zamówienie obejmuje:

- wykonanie koncepcji architektonicznej tablic;
- wykonanie planów, rysunków lub innych dokumentów umożliwiających jednoznaczne określenie rodzaju i zakresu robót budowlanych podstawowych oraz uwarunkowań i dokładnej lokalizacji ich wykonania
- uzgodnienie z Dolnośląskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze, 58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23.

**Obiekt wpisany jest do rejestrów zabytków decyzją nr 614 z dn. 28.08.59r.**

### 1.1 PODSTAWA OPRACOWANIA

Podstawą niniejszego opracowania są:

- Umowa zawarta pomiędzy GMINĄ ŚWIERADÓW – ZDRÓJ jako lider i Partnerami, a firmą Alternatywny krajobraz Arkadiusz Górny (Nr OR.ZP.272-43/12, z dnia 15.10.2012),
- Uzgodnienia robocze podczas spotkań koordynacyjnych z przedstawicielami Partnerów projektu,
- Konsultacje z Polskim Związkiem Niewidomych,
- uzgodnienie z Dolnośląskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków we Wrocławiu Delegatura w Jeleniej Górze, 58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23

## 1.2 CEL I ZAKRES OPRACOWANIA

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój razem z czterema Gminami: Miasto Jelenia Góra, Gmina Mirsk, Gmina Miejska Kowary oraz Gmina Janowice Wielkie realizuje projekt pn.: ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ – wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie.

Projekt jest dofinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Priorytetu nr 6 Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego i kulturowego Dolnego Śląska (Turystyka i kultura), Działania 6.4 Turystyka kulturowa Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007–2013.

W ramach Projektu przewidziane jest wykonanie i montaż tablic PANORAM i tablic INFORMACYJNYCH oraz opisów miejsc i obiektów, przystosowanych dla osób niepełnosprawnych z ograniczoną funkcją wzroku. Zasadniczą i wyróżniającą cechą projektu jest wykonanie takich narzędzi informacyjnych, które będą mogły być czytane przez osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku.

Dostosowanie będzie polegało na tym, że umieszczone na nich informacje będą powtórzone alfabetem Braille'a, co pozwoli na zapoznanie się z nimi za pomocą dotyku.

W przypadku tablic panoramicznych, które będą musiały stać w pewnym oddaleniu od widza, zostaną sporządzone panele, które zostaną ustawione w zasięgu osób chcących z nich skorzystać. Tablice informacyjne usytuowane w punktach widokowych będą obrazowały kształt linii horyzontu widocznego z tego punktu wraz z odpowiednimi opisami.

W ramach Projektu ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ – wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie, partnerzy wykonują następujący zakres robót:

1. Lider Projektu – Gmina Miejska Świeradów-Zdrój – Rewitalizacja młyna wodnego w Świeradowie Zdroju
2. Partner Projektu – Miasto Jelenia Góra – Modernizacja i adaptacja wieży zamkowej
3. Partner Projektu – Gmina Mirsk – Przebudowa wieży ciśnień na wieżę widokową w Mirsku
4. Partner Projektu – Gmina Miejska Kowary Prace konserwatorskie w Sali Rajców wraz z klatką schodową w Ratuszu w Kowarach
5. Partner Projektu – Gmina Janowice Wielkie – Przebudowa wieży widokowej w Radomierzu.

### **1.3 MATERIAŁY WYJŚCIOWE (DOKUMENTY FORMALNO-PRAWNE)**

Materiałami wyjściowymi są Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia Publicznego, uzgodnienia robocze wszystkich partnerów, Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego dla obszaru opracowania oraz warunki zabudowy.

### **2. ISTNIEJĄCY STAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

Prace remontowe obiektu wewnątrz budynku są ukończone a obiekt oddany do użytku. wieża pełni funkcje wieży widokowej z dwoma tarasami widokowymi.

### **3. DOSTĘPNOŚĆ DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH**

Tablice informacyjne dostosowane są dla osób niepełnosprawnych z ograniczoną funkcją wzroku w sposób umożliwiający odczyt treści za pomocą alfabetu Braille'a.

### **4. SPOSÓB DOSTOSOWANIA DO KRAJOBRAZU I OTOCZENIA**

Formę tablic dostosowano do historycznego charakteru zabytku i nie wpływa ona negatywnie na układ funkcjonalno-przestrzenny obiektu. Tablice nie przesłaniają detalu, wystroju, elementów konstrukcji oraz urządzeń obiektu zabytkowego.

Wszystkie tablice komponują się zarówno z krajobrazem jak i z otoczeniem.

## **II SZCZEGÓŁOWE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE TABLIC**

### **1. Podział tablic na grupy**

a) **Tablica panoramiczna (140x100cm)**- zakotwiona na ścianie wewnątrz Wieży za pomocą stalowych dystansów (8szt.), na pierwszym piętrze po prawej stronie od drzwi wejściowych drewnianych. Na tablicach znajdują się informacje na temat obiektu, zdjęcia, ryciny, opis po polsku oraz po angielsku, niemiecku i czesku. Dodatkowo znajduje się krótka informacja dotycząca projektów partnerskich. Tablice wykonano techniką druku na pleksi z dodatkowym wzmocnieniem. Bezpośredni druk UV na wielowarstwowych płytach aluminiowych o grubości 9mm z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym (3+6mm), minimalny okres gwarancji - 5 lat. Druk musi gwarantować estetyczny wygląd, wierność odwzorowania kolorów i fotograficzną jakość obrazu. Zarówno druk

jak i materiał charakteryzują się wysoką odpornością na warunki zewnętrzne. Materiał łatwy w obróbkę mechaniczną.



Fot. Dystanse do mocowania w ścianie.

Tablica panoramiczna musi być wykonana wg załącznika na CD (bez możliwości modyfikacji, koloru, czcionki, kompozycji barw itp.)

- b) **Panel do tablicy panoramicznej (50x30cm)**–zlokalizowany po prawej stronie tablicy panoramicznej przymocowany w osi okna (wewnątrz wieży). Panel z opisem w alfabecie Braille’a wraz z ryciną obiektu przedstawia wieżę zamkową, przymocowany pod kątem 45° tak aby osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku mogły wygodnie przeczytać informacje w alfabecie Braille’a.

Tablice wykonane są z płyty mosiężnej o grubości 5mm frezowane na całej powierzchni (poza widocznymi liniami) na głębokość 2mm (2+3=5mm grubość płyty). ważne aby linie i punkty nie były wklęsłe lecz wypukłe tak aby były wyczuwalne przez osobę niedowidzącą. Panel jest przyklejony do stelaża za pomocą kleju typu „metal-metal” tak aby nie było widać łączy.



Fot. Przykładowe rozwiązanie Panelu (Londyn-Tower Bridge)

- c) **Tablice informacyjne (120x20cm)**- 3 szt. znajdujące się na dolnym tarasie widokowym. Tablice przymocowane do muru za pomocą kątowników pod kątem 45° tak aby nie były widoczne z zewnątrz, Zakreślony horyzont oraz szczyty i ważne obiekty będą wyczuwalne przez osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku a dodatkowy opis pozwoli na przeczytanie informacji w alfabecie Braille'a. Tablice wykonane są z płyty mosiężnej o grubości 5mm frezowanej na całej powierzchni (poza widocznymi liniami) na głębokość 2mm (2+3=5mm grubość płyty). Ważne aby linie i punkty nie były wklęsłe lecz wypukłe tak aby były wyczuwalne przez osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku. Tablica jest przyklejona do stelaża za pomocą kleju typu „metal-metal” tak aby nie było widać łączy.



Fot. Przykładowe rozwiązanie Tablicy Informacyjnej (Londyn, Tower Bridge)



## **2. Dostosowania dla niepełnosprawnych**

Panele do tablic panoramicznych oraz tablice informacyjne muszą być ustawione pod kątem 45° tak aby osoby niepełnosprawne z ograniczoną funkcją wzroku mogły wygodnie wyczuć znaki tekstu w alfabecie Braille'a. Tablica powinna być na wysokości min. 90 cm.

### **III. CZĘŚĆ RYSUNKOWA – spis rysunków**

1. Tablica informacyjna, panoramiczna, panel rysunek techniczny wraz z lokalizacją – skala 1:50 rys nr 1
2. wygląd tablicy informacyjnej rys nr 2a, 2b, 2c,
3. wygląd tablicy panoramicznej rys nr 3
4. wygląd Panelu przy tablicy panoramicznej rys nr 4